



Aschau is „ASchau“®

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

# GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 460

März 2023

## Aschauer Skiroas

Zusammen Skifahren und a Gaudi haben. Heute wie früher. So lautet das Motto der 1. Aschauer Skiroas, die jetzt am Samstag, 4. März, stattfinden soll. Die Organisatoren und Ideengeber haben sich zum Ziel gesetzt, die heimische Kampenwand wieder in den Blickpunkt der lokalen Skifreunde zu rücken, weil sie selbst den Großteil ihrer Skizeit dort verbracht und viel Spaß mit Freunden und Bekannten gehabt haben. Die Aschauer Michael Stein, Michael Schäffer, Andi Vordermayer, Michael und Matthias Stangl vom WSV Aschau denken gerne an die Zeit zurück und wollen das Gefühl mit der „Skiroas“ wiederaufleben lassen, nachdem in den letzten Jahren nicht optimale Winter und zuletzt auch die Pandemie nicht zu viel Gelegenheit dafür gegeben haben. Mit der Idee sorgten sie auch bei der Kampenwandbahn und der Gemeinde mit Tourist Info für Begeisterung. Ein großes Ziel sei auch, die jetzige Jugend wieder zu motivieren, die Zeit im Freien zu verbringen und die Freude über den Wintersport erleben zu können.

„Rückblickend war für uns der Ablauf während der Schulzeit immer der gleiche“, meint Michael Stein und ergänzt: „Wir sind heimgefahren, haben den Treffpunkt ausgemacht, gegessen und sofort zum Skifahren gestartet.“ Das Beste daran: Es waren so viele Freunde und Bekannte vor Ort, dass jeder Tag ein großes Vergnügen war. Mit höherem Alter endeten dann viele Nachmittage ausgiebig in den Almen. Das Angebot der Skipisten ist zwar im Verhältnis kleiner, aber diese Gemeinschaft vor Ort macht es im Gesamten nicht weniger attraktiv, als wenn man im nahen Österreich Skifahren geht.



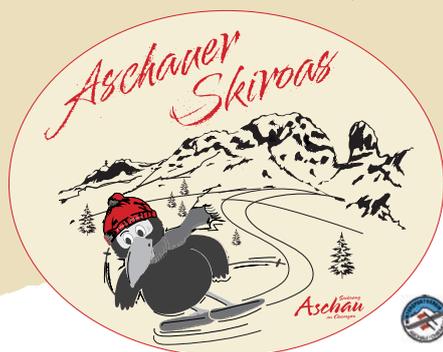
Zudem sind die Pisten der Kampenwand abwechslungsreich und interessant, weshalb sie auch durch große Wettbewerbe bekannt und die Hauptabfahrt 1972 als FIS-Strecke anerkannt wurde. Jugendländervergleichskampf Alpin Bayern gegen Tirol im Jahr 1964, Bayerische Alpine Meisterschaften 1966 und 1972 und Deutsche Alpine Skimeisterschaften 1967 und 1974 waren sicherlich neben sehr vielen anderen Rennen die bedeutendsten, die Skibob-Europameisterschaft 1984 mit knapp einer Woche Programm ein absoluter Höhepunkt. Leider macht nun der Na-

turschnee in den letzten Jahren immer wieder eine Pause.

Mit der Aschauer Skiroas sollen nun die beschriebenen Erinnerungen aufgefrischt werden. Neben einem gemeinsamen Skitag wird auf den Almen eine gemütliche Atmosphäre, teilweise mit Musik, zum Feiern und Verweilen einladen. Snowtubing an der Bergstation und ein Trainingslauf, sowie eine kleine Gaudistrecke sind etwas für Jung und Alt. Die Bergwacht Wasserburg beteiligt sich einmalig an ihrer Hütte mit einem Glühweinstand, der WSV

Aschau am sogenannten „Zielhäusl“ (der früheren Skirennen) mit einer Après-Skibar, und im Tal sorgt wenige Meter von der Talstation entfernt am Eiskeller ab 16.00 Uhr ebenfalls Après-Ski für den perfekten Ausklang. Mit Einbruch der Dunkelheit soll eine gemeinsame Fackelabfahrt den Tag auf dem Hausberg auch für die länger Verbliebenen stimmungsvoll beenden. Da die Kampenwand bekanntermaßen ein Naturschneeberg ist, müssen Planung und Umsetzung dem Wetter angepasst oder davon abhängig gemacht werden. Die Organisatoren sind dennoch optimistisch und teilen über die Sozialen Medien unter „aschauer\_skiroas“ und die Webseite [www.aschau.de](http://www.aschau.de) Aktuelles mit.

## Zusammen Skifahren und a Gaudi haben in unserer Heimat



**Wann: Samstag, 4.3.2023**

**Wo: Im Kampenwandgebiet & Eiskeller**

**Infos: [www.aschau.de](http://www.aschau.de)**

**Veranstalter: WSV ASCHAU I. CHIEMGAU**



## DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

ich hoffe, Sie sind gut durch den ungewöhnlich milden Winter gekommen – hinsichtlich der Heizkosten hat es uns ja gutgetan. Wir dürfen uns jetzt auf den sich anbahnenden Frühling freuen. Der Gemeinderat setzte sich in den letzten beiden Sitzungen wieder mit zukunftsweisenden Themen auseinander. So stimmte das Gremium bereits in der Januar-Sitzung trotz der deutlich gestiegenen Nutzungsgebühren für die Fortsetzung des Schwimmunterrichts der Aschauer Grundschüler im Bernauer Hallenbad „BernaMare“, wofür sich viele Eltern sowie die Schulleitung herzlich bedanken. Zudem genehmigte der Rat die Übernahme der ebenfalls gestiegenen Kosten für das Klassenzusammensetzen. Die Musikschule Grassau leistet hier großartige Arbeit mit unseren Nachwuchs-Musikanten – sicherlich ein wertvoller Beitrag für unsere Musik-Kultur im Priental und darüber hinaus. Die Gemeinde Aschau wurde darüber informiert, dass in Aschau ein Funkmast für den Behördenfunk (Rettungsdienste, Bergwacht, Feuerwehr, Polizei) eingerichtet werden soll. In Sachrang beabsichtigt der Mobilfunkbetreiber Telefónica, einen Mobilfunkmasten zu errichten.

Wichtige Themen wurden auch in der Februar-Sitzung aufgerufen. So wurde eine mögliche 3-geschossige Bebauung in Form eines Genossenschafts-Wohnungsbaus im Sachranger „Linner-Areal“ für die weiteren Planungen freigegeben. Im nächsten Schritt gilt es nun, hier die Gesamt-Konzeption innerhalb der Bauleitplanung mit der Absicht, bezahlbaren Wohnraum zu schaffen, weiter voranzutreiben. Der mit Sachranger Bürgern besetzte Projekt-Beirat wird im Rahmen der Bürgerbeteiligung adäquat zu Rate gezogen. Auch für den Ortsbereich Aschau würde sich das Genossenschaftsmodell hervorragend eignen,

um bezahlbaren Wohnraum zu schaffen, weshalb wir hierfür nach einem geeigneten Grundstück Ausschau halten. Das vielversprechende Vorhaben einer ortsansässigen Familie, im Bereich des ehemaligen „Campingplatzes am Moor“ eine Ferienanlage in Form sog. „Chalets“ zu errichten, wurde uns ebenfalls im Gemeinderat präsentiert. Die Gemeinde darf sich glücklich schätzen, dass es motivierte Unternehmer gibt, die solche Projekte mit Mut und Weitblick entwickeln. Vor allem die Sicherung unseres wichtigen Standbeines „Tourismus“ hat hier große Priorität – insbesondere im Hinblick auf die rückläufigen Gäste-Übernachtungsplätze im Priental.

Im Sinne der dezentralisierten Energieversorgung (räumliche Nähe von Produzenten u. Verbrauchern) soll auf dem Dach des Aschauer Feuerwehrhauses eine PV-Anlage installiert werden. Hierdurch wird der Stromverbrauch im Feuerwehrhaus zu einem großen Teil durch Sonnenenergie gedeckt und zudem ein zukunftsfähiges Heizungskonzept ermöglicht. Der Neubau der Priental-Halle liegt im Zeitplan. Die allgemeine wirtschaftliche Situation hat den Kostenrahmen massiv erhöht. So zeichnet sich aktuell ein Plus von rd. 20 % gegenüber den Berechnungen aus dem Jahr 2021 ab. Die Marke von rd. 10,4 Mio. € brutto ist für uns alle sehr respektiefördernd. Die Baukostensteigerung resultiert nahezu ausschließlich aus der allgemeinen Steigerung des Baukostenindex. Durch aktives Kostenmanagement konnten individuelle Kostensteigerungen bislang vermieden bzw. kompensiert werden. Wir alle dürfen uns schon auf einen attraktiven Treffpunkt für Jung und Alt, für Sport, Kultur, Bildung und vieles mehr freuen! Ich hoffe, ich konnte Ihnen in aller Kürze einen Einblick in die wichtigsten Themen geben und halte Sie natürlich auch weiterhin auf dem Laufenden. Übrigens:

Aktuelle Informationen aus dem Aschauer Rathaus erhalten Sie auch auf **Facebook** und **Instagram** sowie auf der Gemeinde-Website. Insbesondere über die sozialen Medien erhalten Sie schnell aktuelle Informationen aus der Gemeinde. Nach den Ge-



Die **Firma Gartenwerk**, Inhaber Michael Herold, bedankt sich für die zahlreichen Spenden bei der Christbaumaktion „Raus mit dem Baum“.

Der Gesamterlös in Höhe von **1400 €** kam dem Fußball Förderverein Aschau e.V. zugute und wurde stellvertretend vom 2. Vorstand Stefanie Podlech entgegengenommen.

Wir würden die Christbaumaktion 2024 erneut starten. Spendenziel ist dann ein anderer Empfänger.



Garten- und Landschaftsbau  
Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege  
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst  
M 0172 34 09 97 | T 08052 95 70 55 |  
www.gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau



meinderatssitzungen werden die wichtigsten Punkte in Kurzfassung zudem per Videoclip ([www.gemeinde-aschau.de/](http://www.gemeinde-aschau.de/) Der Bürgermeister informiert) erläutert. Folgen auch Sie den Profilen auf **Instagram @rathausaschauimchiemgau** und **Facebook @Rathaus Aschau im Chiemgau** und verpassen Sie nichts mehr – viel Spaß beim Reinklicken!

Herzlichst, Ihr Simon Frank, Erster Bürgermeister

**Messer Werk**  
Damaszenerschmiede



**Schärfservice** Messer · Brotmesser  
Scheren · Äxte

Distler & Pichler GbR - Am Hofbichl 9 - 83229 Aschau  
Telefon: 0 80 52-95 71 234 - [www.messer-werk.de](http://www.messer-werk.de)

## AUS DEM RATHAUS

### Öffnungszeiten Kleiderkammer

Die Kleiderkammer im Bahnhofsgebäude hat wie folgt geöffnet: jeden Mittwoch von 17:30 – 19:30 Uhr und Donnerstag, 02., 16. und 30. März von 16 – 17:30 Uhr. Der Erlös kommt dem Sozialfond zu Gute. Während der Öffnungszeiten kann gut erhaltene Kleidung und Schuhe abgegeben werden.

Das Kleiderkammerteam

### Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am **Di., 14.03.2023, 19 Uhr**, im Sitzungssaal des Rathauses statt. Die Tagesordnung wird einige Tage vorher auf der Homepage der Gemeinde sowie an den Amtstafeln in Aschau und Sachrang veröffentlicht.

Sonja Bort

### Ansprechpartner im Rathaus

Liebe Mitbürger/innen, dieser Ausgabe des Gemeindeblattes liegt ein Kontaktverzeichnis der Gemeinde Aschau mit all ihren betrieblichen Einrichtungen bei. Hier finden Sie nach Verwaltungsaufgaben gegliedert, den richtigen Ansprechpartner im Rathaus und den verschiedenen Einrichtungen. Bitte entnehmen Sie dieses Merkblatt für Ihre Pinnwand und nutzen Sie die Durchwahlnummern. Weitere Exemplare des Kontaktverzeichnisses erhalten Sie bei Bedarf im Rathaus, Zimmer 1 oder 2.

Afra Krom

### Aufforderung zur Benennung von Personen für die Schöffen-Vorschlagsliste

In diesem Jahr findet für die Geschäftsjahre 2024 – 2028 wieder die Wahl der Schöffen statt. Zurzeit werden daher in allen Gemeinden Vorschlagslisten erarbeitet, aus denen dann durch einen beim jeweils zuständigen Amtsgericht gebildeten Schöffenwahlausschuss eine Auswahl erfolgen wird. Schöffen sind



**Im März haben wir Samstag & Sonntag geöffnet**

Wir suchen Mitarbeiter auf 520 € Basis für Küche - Service - Zimmerreinigung

Am 27.3. starten wir in die Sommersaison 2023

Cafe Pauli - Höhenberg 3 - Aschau - 08052 90740

ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen grundsätzlich gleichberechtigt neben den Berufsrichtern. Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – körperliche Eignung. Es kann nur von Bürger\*innen mit der deutschen Staatsangehörigkeit ausgeübt werden. Die entsprechenden rechtlichen Bestimmungen finden Sie auszugsweise an den gemeindlichen Amtstafeln oder auf der Homepage der Gemeinde [www.gemeinde-aschau.de](http://www.gemeinde-aschau.de). Sie haben die Möglichkeit, sich selbst für das Amt des Schöffen zu bewerben oder Ihre Vorschläge bis zum **6. März** schriftlich an die **Gemeindeverwaltung 83229 Aschau i. Chiemgau, Kampenwandstraße 36, 1.OG., Zimmer 13 und 14** zu richten bzw. dort abzugeben. **Entsprechende Bewerbungsvordrucke erhalten Sie im Zimmer 13 und 14 oder stehen auf der gemeindlichen Homepage zum Download bereit.** Für Rückfragen stehen Ihnen persönlich oder telefonisch gerne zur Verfügung.:

Stefan Kronier (Tel. 08052-95109-54) / Elisabeth Linhuber (Tel. 08052-95109-54)

E. Linhuber



# Der Berg ruft

Sie bergeln wir wergeln

wia schaufts aus, habts' es scho?

ja sche langsam kennt's scho wieda oba kemma!

do gfrein ma uns aber drauf!

## fischer Malerbetrieb

Farbengeschäft | KUNSTLERLADEN

Bahnhofstraße 11 • Aschau i. Ch. • Tel 08052/2422  
[www.malerfischeraschau.de](http://www.malerfischeraschau.de)

## Vereinsvorständeversammlung 2023

Die Vorstände unserer Vereine sind herzlich zur diesjährigen Versammlung eingeladen. Der Termin findet statt am Do, 30.03.2023 um 18:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

*Simon Frank*

## Beratung zu Rentenangelegenheiten im Rathaus

Unser Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herr Kokott, ist an den Montagen, 17.04., 08.05. und 05.06. nach vorheriger Terminvereinbarung für Sie da. Um einen Termin zu vereinbaren rufen Sie bitte im Einwohnermeldeamt 08052/95109-10 oder -11 an.

*Corinna Krempf*

## InKAS – Innovationskreis Aschau/Sachrang

Die Arbeitsgruppe Kultur des InKAS bedankt sich herzlich bei allen Teilnehmern unserer Fragebogenaktion zum Thema Kulturangebot für Kinder und Jugendliche, die vom 1. Dezember 22 bis 23. Januar 23 stattgefunden hat. 43 Personen haben uns wertvolle Hinweise zum kulturellen Angebot in unserer Gemeinde gegeben. Wir werden uns in den kommenden Wochen mit den Kommentaren beschäftigen und daraus Möglichkeiten zur Ausweitung des Kulturangebots prüfen. Unsere Arbeitsgruppe wird sich dann wieder melden.

*Kultur-Team InKAS Aschau/Sachrang*

## THOMAS SCHUMANN RECHTSANWALT

### Ihr Recht in guten Händen

Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

### Schwerpunkte im:

Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich  
Vertragsgestaltungen  
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein  
Rosenheim  
Mitglied der Rechtsanwalts-  
kammer München



Kampenwandstrasse 16  
83229 Aschau im Chiemgau  
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188  
Fax: 08052-2011 · ra-ts@ra-schumann-aschau.de

## Information der Behindertenbeauftragten

Wenn Sie Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen oder diversen Schriftstücken benötigen, helfe Ihnen sehr gerne. Rufen Sie mich einfach an, bzw. senden Sie mir eine E-Mail. Auch wenn Sie Informationen zur behindertengerechten Wohnung benötigen, bin ich Ihre Ansprechpartnerin. Margarete Getto. Behindertenbeauftragte der Gemeinde Aschau, Telefon: 08052-2914 Handy: 0171-7006925, E-Mail: [margarete.getto@web.de](mailto:margarete.getto@web.de)

*Margarete Getto*

## Bürgerinfo 60+

Das Repair-Café öffnet wieder am Samstag, den 4. März, von 14 – 16:30 Uhr, im Foyer der Grundschule. Wie immer werden bei Kaffee und Kuchen kostenlose Reparaturen an Textilien, Unterhaltungselektronik, Elektro- und Haushaltsgeräten, Computern, Großuhren, Schmuck und Kleinmöbeln angeboten. Der Seniorenbus und der Elektro-PKW sind weiterhin für alle Aschauer Bürger ab 70 Jahren oder mit einer Behinderung von Montag bis Donnerstag abrufbar. **Anmeldungen für die Fahrten bitte bis 2 Tage vorher bei Frau Jung, Tel. 08052-9700.** Der Helferkreis sucht dringend ehrenamtliche Fahrer für den Seniorenbus und den E-PKW. Besonders Neubürger hätten hier eine Gelegenheit, sich in die Gemeinde zu integrieren. Auskünfte bei Herrn Ramming (Tel. 909873) oder Herrn Otto (Tel. 7114967).

*Ulrich Otto*

## FEUCHE WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN?  
SANIEREN MIT 25 JAHREN BKM.MANNESMANN GARANTIE



JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!

DIREKT ANRUFEN! **0 80 52 / 95 77 55 1**

**BKM.MANNESMANN**  
ABDICHTUNGSSYSTEME

...garantiert trockene Wände



[www.bkm-chiemgau.de](http://www.bkm-chiemgau.de)  
[info@bkm-chiemgau.de](mailto:info@bkm-chiemgau.de)



Lückemeier Bauabdichtungs GmbH  
Regionalbüro Chiemgau  
Zellerhornstr. 66 • 83229 Aschau i. Chiemgau



## TOURIST INFO

### Tourismusversammlung 2023

Die diesjährige Tourismusversammlung ist am **Donnerstag, 9. März, um 19.30 Uhr**, im Sitzungssaal der Gemeinde Aschau. Es wird über die laufenden Aktionen und Tätigkeiten der Tourist Infos und aktuelle Themen in der Urlaubsregion berichtet. Alle Vermieter, Gastwirte und Gemeinderäte/innen sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Als Referent konnte auch die Eisschnellläufer-Legende Moritz Geisreiter gewonnen werden. Der aus Inzell stammende Moritz Geisreiter ist mehrfacher Deutscher Meister im Eisschnelllauf und war zweifacher Olympiateilnehmer. Heute ist er ein zertifizierter Business-Coach, Trainer und Speaker mit den Stärken eines Top 10-Olympioniken. Durch seine besonders freundliche und offene Art, hat er einen begeisternden Zugang zu den Menschen. Wie in den Vorjahren besteht nach der Berichterstattung und Vortrag noch die Möglichkeit „Wünsche und Anträge“ zu äußern.

### Gästekarte mit Start der neuen Serie

Das touristische Jahresmotto „zamhocka“ gleich mit Leben zu erfüllen, das machten sich unsere Gemeindecarchivarin Ilse Gossner und Herbert Reiter von der Tourist Info zur Aufgabe und verlegten die Ziehung der Gästekarten kurzerhand ins Wirtshaus, dem Ort der bayerischen Gemütlichkeit schlechthin. Es galt, die schönen Preise wie 7 Tage Aufent-

halt in Aschau i. Chiemgau für 2 Personen, 2 See-Gipfel-Tickets und 2 Berg- und Talfahrten mit der Kampenwandseilbahn an unsere Gäste zu verlosen. Diese konnten einfach durch Abgabe ihrer Gästekarte bei Abreise in den Tourist Infos teilnehmen. Zum Gewinn darf Gästen von G. und E. Gabriel gratuliert werden, der 2. Preis ging an Gäste vom Haus Anne, Rita Berger, der 3. Preis an Gäste von Hans Bauer.

Aus dem Gemeindearchiv: Spannendes von bekannten und weniger bekannten Menschen, die in Aschau oder Sachrang lebten, hat unsere Archivarin, Frau Ilse Gossner, im Archiv der Gemeinde entdeckt. In einer neuen Serie wird sie einige interessante Persönlichkeiten vorstellen und deren Leben beleuchten.

H. Reiter

## Gasthof „zur klause“ Betriebsübergabe

Sehr verehrte Gäste des Gasthof „Zur Klause“, ich habe mein Gasthaus an die Familie Ostermann übergeben, bedanke mich recht herzlich für die langjährige Treue und wünsche der Familie Ostermann für die Zukunft alles Gute. Ich werde die Pension meiner Eltern weiterführen.  
**Ihr Franz Lager**

**Angermann**  
EIGENE SCHLACHTUNG  
METZGEREI + SB-RESTAURANT

Metzgerei Angermann GmbH · Schulstr. 2 · 83229 Aschau i. Chiemgau  
Telefon 08052 2455 · [www.metzgerei-angermann.de](http://www.metzgerei-angermann.de)

## Haben Sie keine Zeit zum Kochen?



Genießen Sie unsere Hausmannskost in Gläsern, liebevoll zubereitet! Einfach aufwärmen – fertig.



## Fit in den Frühling mit unseren

## hausgemachten Aufstrichen Feinkostsalaten und Bärlauch-Spezialitäten

verschiedene **sülzen,**  
**Schinken**  
**+ Vieles mehr**  
Lassen Sie sich überraschen!



## Zamhocka

**ZAMHOCKA**  
10 Jahre Bankerdorf\* Aschau i.Ch. 2023



Afra Schulz – eine bayerische Mundart-Dichterin. Am 11. August 1894 kam Afra Schulz in Bad Endorf zur Welt. Ihre Eltern Josef und Afra Schulz betrieben dort eine Gastwirtschaft, ehe sie in Aschau das damalige Gasthaus der Magdalena Kopp in Weidach 23 ½ (das spätere Würzburger Heim an der Kampenwandstraße 45) von 1910 – 1917 übernahmen. Der Wirtstochter Afra schien der Beruf der Eltern nicht erstrebenswert gewesen zu sein, denn in einem ihrer Gedichte schreibt sie: „Dö letzte ins Bett – als erste auf, sonst zahlt a Wirtin allwei drauf ..... i möcht

koa Wirtin nimmer sei.“ Viel lieber widmete sie sich ihren Gedichten und Gstanzln und verfasste darüber ein Büchlein „Lustiges Oberbayern, Altbayerisches Leben in Versen“, 1938 erschienen im Altenburg Verlag, Leipzig. In ihrem Gedichtband beschreibt Afra Schulz ihre Liebe zu Bayern und ihren Menschen.

Nach Aschau war ihr nächster Wohnort Kiefersfelden, wo sie ein kleines Milchgeschäft betrieb. Sie beschrieb es in einem

Gedicht folgendermaßen: „Im Inntal in an winzig Haus is mei kloans Milliladl, a großer Gartn is vorn raus und i bins Millimadl“ In ihren Kindheitserinnerungen träumte sie von einem Märchenprinzen, der sie finden und auf sein Schloss bringen sollte. Aber erst sehr spät, sie war schon 56 Jahre alt, fand sich für sie ein „Prinz“. Im August 1950 heiratete sie den Schmid und Gstanzsänger Georg Buchner, der sie zwar nicht auf ein Schloss, sondern nach Ampfing mitnahm. Dort verstarb sie im Jahr 1969. Ihre Verbindungen zu Aschau, wo sie einen Teil ihrer schönsten Jugendzeit verbrachte, rissen ein Leben lang nicht ab. Eins ihrer Büchlein widmete sie den „lebensfrohen Hohenaschauern vor 1914“.

Ilse Goßner

## Arbeitskreis Bergsteigerdorf Sachrang formiert sich neu



V.l.n.r.: M. Vordermayer, T. Gottbrath, A. Gruhle, G. Antretter, K. Omerzu-Ruthus, W. Scheck, Dr. B. Baretzky, L. Trappmann, H. Trappmann, D. Höpfner, H. Reiter K. Vordermayer.

2017 erhielt Sachrang gemeinschaftlich mit der Gemeinde Schleching vom Alpenverein die Auszeichnung „Bergsteigerdorf“ verliehen. Nachdem die Corona-Pandemie einzelne Projekte ins Stocken gebracht hatte, formiert sich der „Arbeitskreis Bergsteigerdorf Sachrang“ jetzt neu. Diese Initiative ist ein informeller, unabhängiger und überparteilicher Arbeitskreis engagierter BürgerInnen. Er basiert auf Freiwilligkeit und steht jedem Interessierten offen. Seine Ziele sind die aktive Mitgestaltung einer nachhaltigen Dorfentwicklung und die Erhöhung der Lebensqualität in Sachrang. Die Leitlinien der Bergstei-

## STUERMER

*Werte sichtbar machen*

### GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

*Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.*

*Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.*

*Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.*

**SIMONE & FLORIAN STÜRMER**

Telefon: 08052 1782-230 oder kontakt@diestuermer.de

**Gassner**  
Landmetzgerei

KAMPENWANDSTR. 15 • 83229 ASCHAU IM CHIEMGAU  
☎ 0 80 52 - 59 02  
www.landmetzgerei-gassner.de

gerdorf-Initiative bilden dafür die Basis. Der Arbeitskreis analysiert und diskutiert derzeit den aktuellen Stand, um daraus konkrete Maßnahmen zu erarbeiten und später umzusetzen. Zu Sprechern der Initiative wurden Carmen Steinbeck und Till Gottbrath ernannt. Weitere Informationen [www.gemeinde-aschau.de/unsere-gemeinde/projekte-und-vorhaben](http://www.gemeinde-aschau.de/unsere-gemeinde/projekte-und-vorhaben) [www.aschau.de/bergsteigerdorf-sachrang](http://www.aschau.de/bergsteigerdorf-sachrang) [www.bergsteigerdoerfer.org/54-0-Bergsteigerdorf-Sachrang.html](http://www.bergsteigerdoerfer.org/54-0-Bergsteigerdorf-Sachrang.html) Kontakt: [arbeitskreis@bergsteigerdorf-sachrang.de](mailto:arbeitskreis@bergsteigerdorf-sachrang.de).

Till Gottbrath

## AUS DEN SENIORENHEIM

### Aus dem Seniorenheim



Am Mittwoch, den 1. Februar, waren wir nach 3-jähriger Pandemiepause von der Familie Schneikart zu einem gemütlichen Nachmittag in die Schlossbergalm eingeladen. Sechsendreißig unserer Bewohner\*innen waren dem Aufruf gefolgt, und so fuhren wir gemeinsam im Pendelverkehr mit unserem Bus, dem Bürgerbus und dem Fahrzeug des „Benedetto Menni Nest“ nach Hohenaschau. Mit einer sehr herzlichen Ansprache seitens Herrn Schneikart wurden wir begrüßt und willkommen geheißen. Er hob besonders hervor, wie wichtig der Zusammenhalt in unserer Gesellschaft sei; dies habe sich besonders in der schweren Zeit während der Pandemie gezeigt. Anschließend wurden uns verschiedene delikate Kuchen und Getränke serviert. Für ausgelassene Stimmung sorgte das gemeinsame Singen wohlbekannter Lieder, wie das „Aschauer-“ und das „Kufsteiner Lied“. Es wurde viel gelacht und geratscht, bevor

## Gretl + Schorsch



wir schweren Herzens den Rückweg antreten mussten. Vor unserer Abreise verwöhnten uns die Gastgeber noch mit heißen Wiener Würsteln, was den Abschied nicht unbedingt erleichterte. Wir möchten uns an dieser Stelle sehr herzlich bei der Familie Schneikart für diese unvergessliche Veranstaltung bedanken. Die einhellige Meinung unserer Senior\*innen war: „Es war ein wunderschöner Nachmittag!“

Das Team des Seniorenheim Priental

### Reinigungskraft (m/w/d)

Wir suchen Mitarbeiter in der Hausreinigung ab sofort oder später in Voll- oder Teilzeit für unsere Fachklinik in Aschau im Chiemgau. Es erwartet Sie ein motiviertes Team, eine begeisternde Atmosphäre, sowie flexible Arbeitszeiten.

Ihre Ansprechpartnerin: Ursula Gasteiger  
08052/171-1825



**NOICHL**  
NATÜRLICH. GRÜN.

Kompostieranlage ■ Erdenwerk ■ Natursteine ■ Mietpark

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 7-12 Uhr und 13-17 Uhr / Samstag 8-12 Uhr

Weiber 3 – Aschau im Chiemgau

Tel.08052-5552

[www.lorenz-noichl.de](http://www.lorenz-noichl.de)

## AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

### Kinderhort Villa Kunterbunt

Die Neuanmeldung für das Betreuungsjahr 2023/24 findet am Dienstag, 7. März, im Kinderhort Villa Kunterbunt, Schulstraße 11, statt. Von 14 – 17 Uhr können Sie unsere Horträume besichtigen, das Hortteam kennenlernen, sich über unsere Angebote informieren und ein Anmeldeformular erhalten. Letzter Abgabetermin für die Anmeldung ist Mittwoch, 8. März.

Team Kinderhort

### Kindertagesstätte Spatzennest

Nachdem uns letztes Jahr Zahnarzt Dr. Gemeinhardt besucht hat, dürfen wir uns dieses Jahr auf die Zahnarztpraxis Dr. Stiebler freuen. Beide Ärzte sind Kindergarten-Papas, umso mehr freuen sich alle Kinder auf diesen Tag. Herr Dr. Stiebler hat uns

schon im Vorfeld verraten, dass uns mit ihm und seinem Team ein sehr schlauer Dinosaurier besucht und uns vieles über Zähneputzen erzählen und zeigen wird. Auch gibt es ein spannendes Experiment und viele Informationen, die uns kindgerecht erklären, warum unsere Zähne und ihre Pflege so wichtig sind. Für unsere ukrainischen Kinder kommt eine Mitarbeiterin von Herrn Dr. Stiebler, die ihnen alles übersetzen kann. Wir freuen uns schon sehr und möchten uns herzlich für diesen Besuch, die Zeit, die Geduld und die Mühe bedanken! In der Fastenzeit widmen wir uns dem Thema „Gesunde Brotzeit“.

Das Team vom Spatzennest

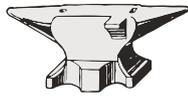
Bis hierher verantwortlich: 1. Bürgermeister, Simon Frank, Gemeinde Aschau

### Kindergarten St. Michael, Sachrang

Nach dem bunten Treiben rund um die Faschingszeit starten wir in unser neues Thema „Erde, Wasser, Luft und Feuer sind den Menschen lieb und teuer“. Dabei ist es unumgänglich, uns viel draußen aufzuhalten, um die Elemente bei Wind und Wetter kennenzulernen. Auch das Frühlingserwachen und die Osterzeit lassen diesem Thema Raum für Erfahrungen jeglicher Art. Für unsere Waldwochen sind wir im Kindergarten-Wald Richtung Ölbergkapelle zu finden und freuen uns schon auf die herrlichen Momente in der Natur. In diesem magischen Wald finden wir die Elemente und es wird spannend: die Kinder experimentieren mit Wasser, Erde, Luft – und auch Feuer. Außerdem findet wieder ein „Vorschul-Stündchen“ für alle Eltern der künftigen Schulkinder statt. Dabei werden die Angebote zum Vorschulprojekt besprochen und Erfahrungsaustausch ist möglich.

Für den Elternbeirat: I. Stangl

## METALLBAU & SCHMIEDE STEPHAN BERGER



- ANFERTIGUNG VON TREPPEN- UND BALKONGELÄNDERN IN EISEN ODER EDELSTAHL
- AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER KUNSTSCHMIEDE- UND METALLBAUARBEITEN IM WOHN- UND GARTENBEREICH

Wolferkam 2a . 83083 Riedering  
Tel. 08036 3611 . Fax 08036 9080077 . schmiede\_stephanberger@yahoo.de

## Gymnasium Landschulheim Marquartstein



## Termine 2023

1. März, 17.30h: Antikeabend mit Lateininformation

17. März: Premiere des neuen Imagefilmes auf You-Tube

23. März, 18.30: Informationsveranstaltung zum Übertritt

22. April, 9.30: Tag der offenen Tür

8. bis 12. Mai: Einschreibung im Sekretariat

16. bis 19. Mai: Probeunterricht



## PREYSING GRUNDSCHULE

Neben den sportlichen Aktivitäten gab es in den letzten Monaten eine Autorenlesung mit Sebastian Huber. Die Geschichte von Vinzi dem Stier erfreute alle Jahrgangsstufen in unserer Aula. Auch der gesunde Pausenverkauf, der Dank der Eltern einen festen Platz in unserem Schulleben gefunden hat, war wieder ein großer Erfolg. Weiterhin war die Zeit künstlerisch geprägt, denn bald findet wieder der jährliche Malwettbewerb der Raiffeisenbanken statt. Die Kinder haben zu dem Thema „Wir. Wie sieht Zusammenhalt aus?“ in den Kunststunden ihrer Kreativität freien Lauf gelassen. Wir freuen uns darauf, vor den Faschingsferien die Sieger zu ehren. Am Freitag vor den Ferien durften alle Kinder und Lehrer verkleidet in die Schule kommen. Es wurden Spiele gespielt, getanzt, und die Aschauer Garde trat auf. Ein tolles Erlebnis für alle.

S. Thönnnes

## AUS DER PFARRGEMEINDE

### Kath. Pfarrgemeinde Aschau

**Bürozeiten: Mo, Di, Mi, Fr, 8 - 10 Uhr, Do. 15 - 17 Uhr**  
Tel. 08052 4428

Fr. 03.03., 14 Uhr Ökum. Weltgebetstag der Frauen in der Pfarrkirche Frasdorf, anschl. Tee-stube im Pfarrheim Frasdorf



**TRAUER**  
(be)trifft  
uns alle ...

... gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!

**08051 - 90 68 0**  
Beilhackstraße 9 | 83209 Prien  
[www.hartl-bestattungen.de](http://www.hartl-bestattungen.de)

**GEORG HARTL®**  
BESTATTUNGEN GMBH

Do. 09.03., 17 Uhr Hl. Messe, 1. Wegegottesdienst zur Erstkommunion (Aschau + Sachrang)  
So. 12.03., 10 Uhr Familiengottesdienst mit Vorstellung der Erstkommunionkinder  
So. 26.03., 19.30 Uhr Klassik für die Mission  
Do. 30.03., 19.00 Uhr Ölbergandacht mit musikalischer Gestaltung

### Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

**Bürozeiten: Mittwochs von 14 – 16 Uhr, Tel. 08057/909838**

Fr. 03.03., 19 Uhr Ökum. Weltgebetstag der Frauen in der Alten Schule Sachrang  
Sa. 11.03., 19 Uhr Hl. Messe/Vorstellung der Erstkommunionkinder  
So. 26.03., 10 Uhr Ökum. Wortgottesfeier, anschl. Fastensuppenessen

Weitere Gottesdienste und kurzfristige Änderungen auf unserer Homepage: [www.pv-oberes-poriental.de](http://www.pv-oberes-poriental.de)

M. Pertl

## GRABMALE

BILDHAUERARBEITEN  
REINIGUNGEN  
RESTAURIERUNGEN

## SÖLLNER STEINMETZ

Weier 1, 83229 Aschau,  
Tel. 08052-909330 & Tel. 0176-705 977 79  
Email: [info@soellner-steinmetz.de](mailto:info@soellner-steinmetz.de)



## Elke Hotz, Roland Herzog

Ihre Trauerberater für Aschau und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



**SCHMID** BESTATTUNGEN

Prien am Chiemsee . Schulstraße 11 . 08051 309070

## Ev. Kirchengemeinde

### Sonntags-Gottesdienste am 5., 12., 26.3.

09.00 Uhr, Heilandskirche Bernau

10.30 Uhr, Friedenskirche Aschau

### Kleiderbasar Samstag, 18.3.

10 - 12 Uhr, Gemeindehaus Bernau

### Brunchgottesdienst Sonntag 19. März

10 Uhr, Gemeindesaal Bernau

### Klavierkonzert Sonntag, 26.3.

19 Uhr, Gemeindesaal Aschau.

Elena Badlo spielt Klaviersonaten von Ludwig van Beethoven.

Eintritt frei.

Telefonisch erreichen Sie das Pfarramt

Di/Do, 10-12 Uhr, Mi 14-16 Uhr unter 08051 962789

Pf. B. Heckner 08052 2424,

Pf. Julia Offermann/Pf. Dietrich Klein 08053-2070 809

*Betina Heckner*

## MITTEILUNGEN DER VEREINE

### GTEV Edelweiß Nideraschau

Es geht wieder los mit der Trachtensaison. Die Kleiderausgabe findet am Sa. 11. März, von 9 - 12:30 Uhr im Vereinsheim statt. Zur ersten Probe am Mo. 13. März im Vereinsheim von 17 - 18 Uhr für die Kinder und von 17:45 - 19:15 Uhr für die Jugend sind auch interessierte Kinder ab 6 Jahren und Eltern herzlich eingeladen. Kontakt bei Fragen an Jugendleiter Anton Reiter: 0176/84668846. Der Trachtenverein lädt ein zum Volksmusikhoagascht am Samstag, 29. April, 20 Uhr, mit Bewirtung ab 19 Uhr im Chalet Saal Aschau. Mitwirkende: Rimstinger Sänger, Familienmusik Sinhart, Bläserduo Gawlik-Wörndl, Trio Hierl-Dicker-Wörndl, Sprecherin: Regina Schlemmer. Kartenvorverkauf in der Tankstelle Boxenstopp in Aschau und über alle bekannten München Ticket Vorverkaufsstellen, Tourist Info Aschau 08052 90490, Eintritt 15 €.

*Maria Parzinger*

Sicher in den Frühling



**COS**  
Chiemgauer  
Orthopädie  
Schuhtechnik

**MABSCHUHE**  
**ORTH.SCHUHZURICHTUNG**  
**EINLAGEN**  
**SCHUHREPARATUR**

Kampfenwandstrasse 14 83229 Aschau Telefon 08052 / 90 98 44

### computer + handy + hilfe + schulung

Unterstützung und Schulung rund um PC und Internet für Apple, Windows, Smartphones, Tablets - auch vor Ort Website Erstellung und Änderungen

tel. 08052 - 178 60 88

info@die-computerfrau.de

[www.die-computerfrau.de](http://www.die-computerfrau.de) - **karin martin / aschau**



## Vergesslichkeit? Altersdemenz? Alzheimer-Erkrankung?

Die neue TPS-Therapie (Transkranielle Pulsstimulation) zeigt immer öfter gute Erfolge bei Patienten mit Demenz, Morbus Alzheimer oder bei der Parkinsonerkrankung. Wir arbeiten mit Ultraschall-Wellen, die für das Gehirn ungefährlich sind.

Gerne können Sie in der Praxis einen Termin für ein kostenloses Beratungsgespräch vereinbaren.

**Arzt-Praxis Martin Heine**  
**Asternweg 1, 83229 Aschau**  
**Tel.: 08052-956160**

## Trachtenverein D'Griabinga

Das Gaufest 2024 wirft seine Schatten voraus. Frühzeitig möchten wir alle Vereinsmitglieder auf den Termin für das Gruppenfoto am Sonntag, 25. Juni, hinweisen. Ausweichtermin bei schlechtem Wetter ist der Sonntag, 2. Juli. Ort und Zeit werden noch bekannt gegeben.

*Katharina Hendlmeier*

## Feuerschützengesellschaft Aschau

Bei idealem Wetter und großer Beteiligung fand im Februar unser vor allem bei der Jugend beliebte Faschingsmehrkampf statt. Wir danken den Stockschützen für die Unterstützung und die Gastfreundschaft auf der Stockbahn. Auch bei der Gau-meisterschaft waren unsere Nachwuchsschützen Johanna Wörndl, Maxi Gawlik, Florian Gawlik und Tobias Frank vertreten und erzielten in der Klasse „LG Auflage Schüler“ die ersten Ränge. Fotos dazu gibt es wie immer auf Facebook und Instagram. Termine im März: Fr., 10.03. Freundschaftsschießen gegen SG Sachrang, Sa., 25.03. Würstlschießen. Beginn ist jeweils um 19 Uhr. [www.fsg-aschau.de](http://www.fsg-aschau.de).

*Janina Frank*

## Heimat und Geschichtsverein

Unser Stammtisch trifft sich am Freitag, den 3. März, um 18 Uhr, im Gasthof Baumbach. Am Donnerstag, den 30. März, findet um 19 Uhr in der Katholischen Pfarrkirche die traditionelle Ölbergandacht mit der beweglichen Altarbild-Szenerie statt. Musikalisch wird die Andacht von der Aschauer Stub'nmusi und den Schwarzensteiner Sängern begleitet.

*Natascha Mehler, Thomas Bauer*

## Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Regional ist nicht nur unsere Stärke, sondern unsere Überzeugung. DANKESCHÖN für die jahrelange, wertvolle Unterstützung! Wer beim Einkauf am Freitag etwas vergessen hat, der kann jederzeit unseren Verkaufsautomaten vor dem Laden ansteuern. Dank intelligenter Kühlung sind Eier, Käse, Wurstwaren, Topfen, Joghurt, Milch, Aufstriche, Kaspressknödel, Marmeladen und vieles mehr rund um die Uhr in ge-



**Maßgeschneiderte Reiseplanung in sicheren Händen. Ihre Profis für jeden Urlaub!**

**REISEBÜRO HÜLLER**

Bahnhofstraße 21 · 83229 Aschau im Chiemgau  
Tel 0 80 52 - 20 40 · [info@reisebuero-hueller.de](mailto:info@reisebuero-hueller.de)  
[www.reisebuero-hueller.de](http://www.reisebuero-hueller.de)

wohnter Qualität und Frische erhältlich. Frische ist auch die Devise unserer Bäckerinnen. Jede Woche zaubern sie viele Kuchen und Torten zum Mitnehmen - nach bewährten Familienrezepten sowie mit einer großen Prise Erfahrung und Leidenschaft. Von der Nussecke bis zur Sahnetorte, von vielen Sorten Käsekuchen bis zum saisonalen Obstkuchen ist alles dabei. Als nachhaltige Ergänzung sind auch Kaffee und Kakao aus dem Eine-Welt-Sortiment bei uns zu finden. Alle aktuellen Infos zum Angebot gibt es wöchentlich auf Facebook, Instagram oder auf unserer Website.

*Sabine Ostenried*



**Miele**

Inklusive 2 Paar FlexiClip-Vollauszüge

Jetzt mit **380€** Aktionsvorteil<sup>1)</sup>

Einbaueinheit: **A+** (A+++ - D)

## Die komfortablen Seiten des Genießens!

TwinSet Comfort Induktion  
H 2269-1 I mit KM 7001 FR

Aktion gültig bis 30. September 2023

<sup>1)</sup> Aktionsvorteil von 380 € im Vergleich zum UVSP\* des baugleichen H 2265-1 I (659 €) und KM 7001 FR (870 €) sowie 2 x HFC 70-C (je 125 €); entspricht 1.779 € bei Einzelkauf.

\* Unverbindliche Servicepreis-Empfehlungen (UVSP) inkl. MwSt., Lieferung frei Verwendungsstelle sowie Altgerätemitnahme und Altgeräteeentsorgung kostenlos.

**Miele. Immer Besser.**

Mehr Informationen bei uns:

## Hobelsberger

**Elektro- und Kälteanlagen**

**Josef Hobelsberger**  
Bahnhofstraße 18  
83229 Aschau im Chiemgau

**Telefon:**  
08052 / 4518

[www.hobelsberger-aschau.de](http://www.hobelsberger-aschau.de)

## Erdkinderhaus

Nach zwei turbulenten Jahren kehrt wieder der Alltag ein bei den Erdkindern. Die Gruppen der Jugendlichen sind regelmäßig vor Ort, freuen sich über den neuen Stall für die Schafe und deren Futter. Auch die kleinen Lämmer genießen den Platz dort. Am Samstag, den 13. Mai, laden wir Sie alle ganz herzlich ein zu unserem Frühlingsfest mit einem schönen attraktiven Frühlingsmarkt. Verschiedene Aussteller - Honig, Schafseifen und -produkte, gedrechselte Schalen, Strickwaren, ätherische Öle und einiges mehr warten auf die Besucher. Die Erdkinder bewirten und versorgen alle Gäste mit feinem Essen und Getränken. Zeit für Austausch, Reden und Lachen. Wir freuen uns schon jetzt auf SIE und sind neugierig, wann wir dieses Jahr mit dem Pflanzen starten können. Bis jetzt essen wir voller Stolz unser Sauerkraut, und die Kürbisse und Kartoffeln lagern auch noch im Keller.

Allen eine gute Zeit bis dahin

Maria Döbler

## Kampenwand-Flieger

Gleich in doppelter Hinsicht werden die Aschauer Flieger wieder aktiv, denn ab März setzt so langsam die Thermik wieder ein. Bei den Piloten der [www.Kampenwand-Flieger.de](http://www.Kampenwand-Flieger.de) beginnt jetzt die Saisonvorbereitung für eigene Flüge. Parallel dazu beginnt auch für die Adlerbeobachter eine wichtige Phase. Koordinatorin Gitti Schreiner erklärt: „Ab jetzt fangen die Priental-Adler Ronja und Otto an, sich um die Nachwuchsplanung zu kümmern. Sie werden in Kürze zu balzen beginnen und den Horst wählen, in dem sie dieses Jahr brüten. Es gilt herauszufinden, wo sie brüten, um dann dieses Gebiet vor Störungen zu schützen“. Ausführliche Information zu den Steinadlern: [www.kampenwand-flieger.de/steinadler/](http://www.kampenwand-flieger.de/steinadler/).

Till Gottbrath

TELEFON  
INTERNET  
TV / SAT  
VERKAUF  
BERATUNG  
REPARATUR  
INSTALLATION  
WARTUNG



Radio Bayern Heimat  
Digital bei uns in Aschau

# Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

**Telefon (08052) 92 00**

## Freiwillige Feuerwehr Aschau

Am Freitag, den 24. März, findet um 19:30 Uhr die Jahreshauptversammlung im Gasthof Brucker statt. Die Tagesordnung lautet wie folgt: 1. Begrüßung, 2. Bericht des Vorstands, 3. Bericht des Kommandanten, 4. Aktuelles der Jugendfeuerwehr, 5. Kassenbericht, 6. Entlastung der Vorstandschaft, 7. Wünsche und Anträge. Bereits ab 18:30 Uhr findet eine Andacht an die verstorbenen Mitglieder in der Kreuzkapelle statt. Über eine rege Teilnahme der aktiven Mannschaft in Uniform, sowie interessierten Bürger würden wir uns sehr freuen.

Peter Graf

GASTHAUS  
KAMPENWAND  
*Bernau*

Suchen:

**Koch/Köchin**  
(M/W/D)

**Küchenhilfe**  
(M/W/D)

**Servicekraft**  
(M/W/D)



Für unser Team im  
Gasthaus Kampenwand  
in Bernau suchen wir ab  
sofort Verstärkung mit  
Fokus auf hohe Qualität  
und Auge fürs Detail.

AUTHENTISCH - FRISCH - REGIONAL

Öffnungszeiten: Mo, Do, Fr, Sa ab 17  
Uhr  
Sonntag ab 11 Uhr  
Di & Mi Ruhetag

[post@gasthausbernau.de](mailto:post@gasthausbernau.de)

[www.gasthausbernau.de](http://www.gasthausbernau.de)

## Aschauer Bürgerliste

Das Interesse an kommunalpolitischen Themen scheint ungebrochen, denn es wurde wieder ein wohlthuend lebhafter Stammtisch! Vor allem beim Thema Verkehr innerorts, bei den Bauvorhaben Sachranger Hof und Linner Areal wurde intensiv und mit Sachverstand diskutiert. An Emotionalität ließ auch das Thema „Kreisel – vom Straßenbauamt abgelehnt!“ nicht zu wünschen übrig. Zusätzlich heiß debattiert wurde die Notwendigkeit nach mehr Transparenz aus dem Rathaus, insbesondere bei den Themen Nahwärmeversorgung und privaten Bauvorhaben. Wir, die ABL bleiben sicher weiter neugierig! Sehr herzlich laden wir zu unserem nächsten Stammtisch am 20. März in den Gasthof Brucker, 19.30 Uhr ein.

Susanne Anderl

## CSU-Ortsverband Aschau und Sachrang

Wir laden alle Mitglieder und Interessierte zur Ortshauptversammlung am Donnerstag, 9. März, um 19:30 Uhr, in den Gasthof Baumbach ein. Neben MdL Klaus Stöttner, der die Wahlleitung übernimmt, können Sie auch unseren Landtagskandidaten für Rosenheim-Ost, Daniel Artmann, persönlich kennenlernen. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme und den Austausch mit Ihnen. Es grüßt Sie herzlichst

Ihre CSU-Vorstandschaft

## FWG Aschau

Am 29. März möchten wir zum nächsten Stammtisch der FWG Aschau einladen. Wir treffen uns um 19:30 Uhr im Chiemgauer Wirtshaus (Schießstätte). Viele Themen beschäftigen uns und wir würden uns gerne austauschen: Möglichkeiten der Nahwärmeversorgung in Aschau, Hotel- und Wohnungsbau: wo gehts hin?, wie stellen wir uns in Aschau für die Zukunft auf? Es gibt viel zu diskutieren, wir freuen uns darauf.

Silke Helfmeyer



# SEEHOLZ

Plan + Werk

Küchen • Bäder • Möbel • Böden

Schreinerei Stefan Barhainski  
83112 Frasdorf • Daxa 15  
info@seeholz.de

T 08032 - 98 99 870 • M 0173 - 57 30 43 3

## Zukunft für Aschau

Am Mittwoch, 8. März, um 19 Uhr, lädt das ZFA-Team alle recht herzlich ins Schützenheim der Aschauer Schießstätte (Schützenstraße 13) zu einem öffentlichen „ZammKemma“ mit dem ältesten Verein im Priental ein. Wir erhalten spannende Informationen vom Schützenmeister der Königlich priv. Feuerschützengesellschaft, ratschen in lockerer Atmosphäre und genießen die kulinarischen Schmankerl vom Schießstatt-Wirt. Wir freuen uns auf Euch!

Das ZFA-Team

## Imkerverein Frasdorf Aschau

Wir laden alle Imker\*innen und Interessierte zu unserer Jahreshauptversammlung am Freitag, den 24. März, um 18.30 in den Gasthof Hochries in Frasdorf recht herzlich ein. Anschliessend findet noch ein Vortrag von Anton Eirainer (Bienenfachwart) statt. Thema „Versicherungen für Imker“. Weitere Termine für dieses Jahr: 25.3. Einführung Imkerei, 29.4. Frühjahrsarbeiten/Durchlenzung, 13.5. Völkerführung im Jahresverlauf, 20.5. Honigraumfreigabe, 17.6. Schwarmverhinderung, 24.6. Jungvölkerpflege, 1.7. Varosebekämpfung, 15.7. Bienenfutter, 22.7. Einwinterung, 28.10. Winterbehandlung.

Kurt Ebner



diePfleger ENGL

### Ambulante Pflege braucht Vertrauen

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17

Inh. Evelyn Obermayer e. K.  
Burgweg 3  
83229 Aschau  
Tel. 080 52 / 90 96 11  
Fax 080 52 / 90 96 12  
E-Mail: buero@schaitl-reisen.de · www.schaitl-reisen.de

## Schaitl Reisen

### Unsere Tagesfahrten

15.04.	Fahrt ins Blaue inkl. Kaffee und Kuchen	€ 35,00
14.05.	Muttertagsfahrt auf der Donau mit der Kristallkönigin inkl. Galabuffet	€ 95,00
17.06.	Zur Einzianblüte auf die Tauplitzalm	€ 42,00
08.07.	Wandern am Zirbenweg – Alpenrosenblüte	€ 58,00

### Unsere Mehrtagesfahrten

21. – 23.04.	Blütenfahrt nach Südtirol – Villanders	€ 345,00
22. – 24.07.	Seefestspiele Mörbisch „Mamma Mia“ Steinbruch die Oper „Carmen“ zzgl. Eintrittskarte	€ 395,00

Unsere neuen Reisen finden Sie  
online unter [www.schaitl-reisen.de](http://www.schaitl-reisen.de)!

## Kneipp-Verein Aschau

Das Jahr haben wir mit einem Neujahrsempfang im Cafe König begrüßt. Mitglieder, ehrenamtliche Helfer und Vorstände haben sich zusammen auf das neue Kneipp-Vereinsjahr eingestimmt. Gleich zu Saisonbeginn fahren wir in die Saline Bad Reichenhall. Ab Mai gibt's den ganzen Sommer mittwochs und freitags im Wechsel die beliebten Wanderungen rund um Aschau. Auch freuen wir uns schon auf ein richtiges „Ankneippen“ zur Eröffnung der Kneipp-Saison. Ein weiteres Highlight wird in Verbindung mit dem Jahresmotto der Tourist-Info die Aktion „Zamhocka“. Wir werden uns in der Stammkneipe zamhocka mit einer schon in Vergessenheit geratenen Tradition (lasst Euch überraschen!). Als Höhepunkt folgt im September der mehrtägige Vereinsausflug an den Bodensee. Auf der Mitgliederversammlung am 31. März im Cafe Pauli um 19 Uhr stellen wir alles noch einmal genauer vor. Nach wie vor laufen die Pilates- und Yogakurse sowie die Wirbelsäulengymnastik. Mehr Infos auf [www.kneippverein-aschau.de](http://www.kneippverein-aschau.de)

*Michaela Hobelsberger*

## BRK Bereitschaft

Das BRK Aschau schenkt Ihnen 90 Minuten Informationen und praktische Hilfsmaßnahmen! Wir laden Sie zu uns in das Rotkreuzheim in der Bahnhofstraße 14 a ein. Wir vermitteln Ihnen in dieser Zeit umfangreiches Wissen zum Thema „Notfallversorgung bei Bewusstlosigkeit – Herzinfarkt“ und zeigen Ihnen Maßnahmen, die Leben retten können. Wann? Am Montag, dem 6. März, um 20 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*BRK Bereitschaft-Team*

## Benedetto-Menni-Nest

Wir suchen Dich! Du hast Freude daran, Wegbegleiter für junge Menschen zu sein, die auf Unterstützung angewiesen sind? Deine Aufgaben: Begleitung bei täglichen Erledigungen, gemeinsame Aktivitäten und Ausflüge, Gesellschaft leisten.... Wir bieten: kostenlose Schulungen als Alltagsbegleiter, Honorierung mittels Ehrenamtspauschale (12,-€). Bitte melde Dich per E-Mail: [verwaltung@benedetto-menni-nest.de](mailto:verwaltung@benedetto-menni-nest.de)

*Team Benedetto-Menni-Nest*

**BETTINA KRÄMER**  
IMMOBILIEN



Lernen Sie mich sehr persönlich in meinem

### Portraitfilm

unter [www.bettina-kraemer-immobilien.de](http://www.bettina-kraemer-immobilien.de) kennen

Dort sehen Sie auch, dass mich 100% meiner Kunden weiterempfehlen

Seit über 10 Jahren berät Sie gerne Ihre Bettina Krämer



Mitglied im

Fasanenweg 9, 83229 Aschau im Chiemgau,  
Telefon 08052-9577923, [kraemer-immobilien@gmx.de](mailto:kraemer-immobilien@gmx.de)

## Seniorenkreis

Mittwoch, 15. März, 14 Uhr, Seniorennachmittag im Rotkreuz-Heim in der Bahnhofstraße wegen Renovierung des Pfarrheims.

*Chr. Penners*

## VdK Aschau/Frasdorf/Sachrang

Am Samstag, 11. März, 17.00 Uhr, Kirche für die verstorbenen Mitglieder und anschließend Stammtisch im Gasthof Kampenwand.

*Bernhard Schumacher*

## Krankenunterstützungsverein Aschau

Der Krankenunterstützungsverein hält am Samstag, den 18. März, um 19.30 Uhr, im Gasthaus Cafe Pauli in Höhenberg die Generalversammlung ab. Die Vorstandschaft bittet um zahlreiches Erscheinen der Mitglieder. An diesem Samstag, 18. März, ist in der Pfarrkirche Aschau ein Jahramt für die verstorbenen Mitglieder des Vereins.

*Günter Venzl*



**PuRe-GbR**

REINIGUNGS- UND PUTZARBEITEN

SCHNELL, KOMPETENT, ZUVERLÄSSIG

- Reinigungsdienstleistungen für private und gewerbliche Kunden
- Kleine Gartenarbeiten
- Fensterreinigung
- Grund-, End- und Unterhaltsreinigungen

**PuRe-GbR**

Gedererstraße 2b • 83229 Aschau im Chiemgau  
Tel.: 0176/21883130 • 0177/4544518  
[www.pure-gbr.de](http://www.pure-gbr.de) • [info.puregbr@gmail.com](mailto:info.puregbr@gmail.com)

## HAUS & GARTENSERVICE

**Florian Anner**

**Am Hofbichl 20**

**83229 Aschau i.Ch.**

**Tel.: 08052 / 95 18 98**

**Fax.: 08052 / 957 09 67**

**Mobil: 01 71 / 7 25 02 79**



## Krieger- und Soldatenkameradschaft Aschau

Auch in diesem Jahr findet das Preisschafkopfen der Veteranen im Cafe Pauli traditionell am Palmsamstag, den 01. April, um 19:30 Uhr, statt, Spieleinsatz 10.00 €. Neben den 3 Hauptpreisen werden je 2 Tischpreise und der Preis der „Besten Dame“ ausgespielt. Der Verein bedankt sich bei allen Sponsoren für die Preise. Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten. Das Reservistenschießen der Interessengemeinschaft Rosenheim wird auf den Herbst 2023 verlegt.

*Martin Berghammer*

## WSV Aschau – Abteilung Fußball

Seit ein paar Wochen sind unsere Fußballer wieder aus ihrem Winterschlaf erwacht. Die beiden Herrenmannschaften holen sich ihre Fitness durch zahlreiche Laufeinheiten. Damit die Jungs sich nicht nur als Läufer fühlen, wurden für einzelne Einheiten mit dem Ball die Turnhalle in Bernau und der Kunstrasenplatz in Kiefersfelden angemietet. Ende Februar fand dann zum Abschluss der Wintervorbereitung ein viertägiges Trainingslager am Gardasee statt, für welches sich 43 aktive Sportler angemeldet haben. Neben mehreren Trainingseinheiten steht dort vor allem auch der Teambuilding-Gedanke im Vordergrund. Unsere Kinder- und Jugendmannschaften trainieren einmal in der Woche in der Turnhalle in Bernau. Um sich sportlich mit anderen Mannschaften zu messen, nimmt unser Nachwuchs an zahlreichen Hallenturnieren im Umkreis teil.

*Markus Hengge*

## Schützenverein Sachrang

Die Schießtermine im März sind: 3.3., 10.3. (Freundschaftsschießen mit Aschau) 17.3. (Josefischießen) 24.3. und 31.3. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme und geselliges Beisammensein!

*Ludwig Dirlor*

Bald wieder hochkarätiger Besuch aus London:

### **Gerrie March in Aschau: 20. – 22. April**

Einzeltermine, DemoAbend und  
1-TagesWorkshop  
Bodenständige Spiritualität  
Metaphysik & Medialität  
Verbinden wir die sichtbare mit der  
unsichtbaren Welt...



### **Besondere ErlebnisReisen mit Petra Knickenberg**

07. – 14.05.23 Zypern · 11. – 17.06.23 Irland  
01. – 08.10.23 Jordanien



Nähere Infos:  
[www.towol-aschau.de](http://www.towol-aschau.de) · Telefon 08052 9244

**TOWOL**  
Petra Maria Knickenberg  
Seminare · Beratungen · Reisen



Klinik Sonnenbichl  
Aschau

Wir suchen SIE

### **Mitarbeiter/in in der Verwaltung / Buchhaltung (m/w/d)**

in Teilzeit (15-20 Std./Woche)

### **Mitarbeiter/in im Patientenservice (m/w/d)**

in Teilzeit (15 Std.)

### **Krankenschwester (m/w/d)**

in Teilzeit (19,25 Std.)

Für Details und Rückfragen schauen Sie  
gerne auf unsere Homepage -  
[www.klinik-sonnenbichl-aschau.de](http://www.klinik-sonnenbichl-aschau.de) -  
oder melden sich persönlich bei uns –  
wir freuen uns auf Sie!

## Klinik Sonnenbichl

gemeinnützige GmbH im FrauenWerk  
Stein e.V.

Am Sonnenbichl 1  
83229 Aschau

Tel.: 08052 – 9068-560

Belegung: 08052 – 9068-560

Fax: 08052 – 9068-566

[info@klinik-sonnenbichl-aschau.de](mailto:info@klinik-sonnenbichl-aschau.de)

## Ökumenischer Frauenkreis Sachrang

Am Freitag, den 3. März, feiern wir um 19 Uhr in der Alten Schule in Sachrang eine Andacht zum Weltgebetstag der Frauen. Dieses Jahr dreht sich alles um das Land Taiwan. Direkt im Anschluss findet unsere Jahresversammlung mit folgender Tagesordnung statt: Begrüßung – Totengedenken – Jahresbericht – Kassenbericht – Entlastung – Jahresprogramm 2023 – Wünsche und allgemeiner Austausch. Wir freuen uns auf einen schönen Abend mit Euch! Ende des Monats, am Sonntag, 26. März, findet nach 2jähriger Pause wieder das beliebte Fastensuppen-Essen statt! Das Einzige, was sich ändert, ist die Uhrzeit: um 10 Uhr feiern wir einen ökum. Gottesdienst in unserer Pfarrkirche, und ab etwa 11:30 Uhr gibt es im Erkersaal die verschiedenen Suppen zu probieren. Wie gewohnt, werden Spenden gerne angenommen und an die Tafel in Prien weitergeleitet.

I. Stangl

## GTEV D'Geiglstoana, Sachrang

Der GTEV D'Geiglstoana Sachrang lädt ein zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Samstag, 18. März, um 20 Uhr, im Trachtenheim Sachrang. Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Totengedenken, 3. Tätigkeitsberichte, 4. Kassenbericht, 5. Entlastung von Kassier und Vorstandschaft, 6. Nachwahlen, 7. Ehrungen, 8. Wünsche, Anträge, freie Aussprache. Die Vorstandschaft freut sich auf eine zahlreiche Beteiligung.

Bernhard Bauer



... Ihr guter Schlaf ist uns wichtig!

**MÖBEL PALK**  
das Priener Möbelhaus

Möbel Palk GmbH  
Küche | Wohnen | Schlafen

Rückenzentrum schlafen

Hochriesstrasse 42 | 83209 Prien/Chiemsee  
Tel.: 08051/2922 | www.moebel-palk.de

Für Selbsterbauer: Gemüsepflanzen  
und Samen zum eigenen Anbau

**Gärtnerei**  
**Rucker**

Gartenweg 8 · Tel. 08052 - 5850 · Handy 0173 - 90 58 428

## Freiwillige Feuerwehr Sachrang

Die FFW Sachrang lädt am Samstag, den 11. März, zur diesjährigen Jahreshauptversammlung in die Kaiserblickstube ein. Beginn der Veranstaltung ist um 20 Uhr. Herzlich eingeladen sind alle aktiven und passiven Mitglieder sowie alle Förderer und Interessierten.

Christian Singhartinger

## Garten- und Blumenfreunde Sachrang

Herzliche Einladung zu unserer Jahreshauptversammlung am Mittwoch, den 14. März, um 19.00 Uhr, im Erkerzimmer der Alten Schule in Sachrang. Dieses Jahr hat der Verein Neuwahlen. Die Vorstandschaft freut sich, viele Blumen- und Gartenfreunde begrüßen zu dürfen.

Christine Danner

## ALLGEMEINES

### Ehrung Hans Pumpfer



70 Jahre Mitglied in der Krieger- und Soldatenkameradschaft Sachrang e.V., Vorstand, Ehrenmitglied und Ehrenvorstand, sowie auch 70 Jahre Mitglied in der Schützengesellschaft Sachrang e.V. In Würdigung und Anerkennung seiner Verdienste für seine prägenden 70 Jahre Mitgliedschaft ehrte die Krieger- und Soldatenkameradschaft Sachrang ihren Ehrenvorstand mit einer Ehrenurkunde. Er wurde zusätzlich durch den ersten Vorstand

Bernd Wagner mit dem Ehrenkreuz am Bande der Interessensgemeinschaft der Veteranen des Landkreises Rosenheim ausgezeichnet. Für seine ebenfalls 70jährige Mitgliedschaft in der Schützengesellschaft Sachrang wurde er zuhause im Rahmen einer kleinen Feierstunde durch den ersten Vorstand Martin Bichl mit der Ehrenurkunde und Ehrennadel in Gold für die Mitgliedschaft im Bayerischen Schützenbund EV ausgezeichnet.

G. Kalckbrenner

LEBENSRAUM.

Holzhäuser. Von uns entworfen und gebaut.  
Eingabeplanung. 3D-Simulation. Statik.

DACH ÜBERM KOPF.

MEHR WOHNRAUM.

BAUPLANUNG.

WÄRMESCHUTZ.

SONNENPLÄTZE.

PARKPLÄTZE.



Atzinger Straße 5  
83209 Prien a. Ch.  
Tel. 08051 - 96 26 480

www.zimmerei-wagner.eu



## qualido GmbH erhält TOP 100-Siegel



Foto: Bort

Die qualido GmbH aus Aschau hat mit ihren Innovations-Qualitäten überzeugt und dafür das begehrte TOP 100-Siegel 2023 erhalten. Diese Auszeichnung bekommen nur besonders innovative mittelständische Unternehmen. Am 23. Juni wird Wissenschaftsjournalist Ranga Yogeshwar der qualido GmbH bei der Preisverleihung in Augsburg persönlich zu diesem Erfolg gratulieren. Die qualido GmbH hat sich auf Softwarelösungen im Bereich des Informations- und Qualitätsmanagements im Gesundheitswesen spezialisiert. Die Tourist Info Aschau setzt sich u.a. auch für die Wirtschaftsförderung im Ort ein und hat das örtliche Unternehmen für diese besondere Auszeichnung vorgeschlagen. Aschauer Erster Bürgermeister Simon Frank (rechts) und Tourismuschef Herbert Reiter (links) gratulierten offiziell dem Firmenchef Dr. Thomas Lachauer (Mitte) und seinem Team und überreichten eine eigens kreierte Torte und einen Blumen-Gruß. Herzlichen Glückwunsch!

H. Reiter

## Neuaufgabe von „Klassik für die Mission“

Die Termine für die Konzerte sind: Aschau am 26. März, um 19:30 Uhr und Rohrdorf am 2. April, um 19:30 Uhr. Alle Teilnehmer freuen sich darauf, Musikinteressierte mit einem anspruchsvollen Programm durch die Klassik in die Moderne führen zu dürfen. Es werden verschiedene Projekte mit Ihren Spenden unterstützt.

J. Stocker

## Tag der offenen Tür am Ludwig-Thoma-Gymnasium

Am Freitag, 24. März, sind Grundschüler der 4. Klasse und ihre Eltern herzlich eingeladen, von 14 – 17 Uhr das LTG Prien zu besuchen. Nach einer Begrüßung durch den Schulleiter wartet auf die Kinder ein buntes Programm. Die Eltern können in der Zwischenzeit auf einem geführten Rundgang die Räumlichkeiten und das vielfältige Angebot der Schule kennenlernen. Im Anschluss kann man dann im Elterncafé bei Kaffee und Kuchen mit Lehrkräften und anderen Eltern ins Gespräch kommen.

B. Weiser

**KORNELIA WINKLER**  
- ÄSTHETIK LOUNGE -  
Spezialistin für Anti-Aging Behandlungen

Bahnhofstraße 17a  
83229 Aschau im Chiemgau **0171 5335192**

AUSGEZEICHNET

**Wir sind Top-Innovator 2023!**



weitere Infos unter:

[www.qualido.com/top100](http://www.qualido.com/top100)

qualido

## Was ist Klassenmusizieren?

Klassenmusizieren ist eine Lehr- und Lernmethode, bei der Musikunterricht lebendig und interessant gestaltet ist.

Vor etwa 20 Jahren hielt in Deutschland ein neues Konzept für den Anfängerunterricht im Bereich der Blasinstrumente seinen Einzug, das sich bestens bewährt hat. Das Klassenmusizieren ist für die Instrumente Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Horn, Posaune, Tenorhorn/Bariton, und Tuba konzipiert. Dabei wird einmal pro Woche eine ganze Schulklasse in den genannten Instrumenten unterrichtet; ein zweites Mal finden sogenannte „Registerproben“ in kleineren Spielkreisen (Holz- und Blechbläser voneinander getrennt) statt. Das Klassenmusizieren ist zwei Jahre (3. und 4. Klasse) in dieser Form möglich.

Die Schüler lernen dabei das Musizieren mit Blasinstrumenten vom ersten Ton an im Orchester. Beim Klassenmusizieren lernen die Kinder zunächst sämtliche Blasinstrumente des Orchesters kennen, um herauszufinden, welches sie besonders anspricht. Die Zusammenstellung des Orchesters erfolgt, indem die Schüler dem Lehrer drei Instrumente zur Auswahl nennen. So wird vermieden, dass ausschließlich „Modinstrumente“ gewählt werden. Gemeinsam erfahren die Kinder den Bezug zum eigenen Instrument und dem Orchester.

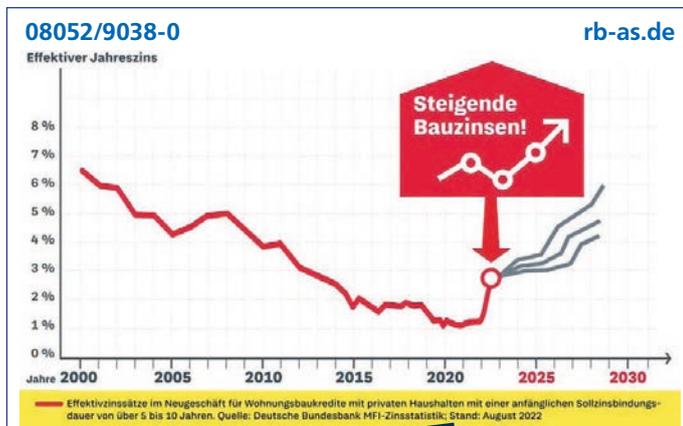
Nach den 2 Jahren im Klassenorchester haben die jungen Musikanten die Möglichkeit, im Kinderorchester ihre Fähigkeiten zu erweitern, um dann in der Jugendkapelle mitzuspielen, was durch die Gemeinde Aschau ebenfalls finanziell gefördert

wird. Somit kann der Nachwuchs stufenlos bis in unsere Musikkapelle oder andere Kapellen weitergeführt werden. So kann sich die Musikkapelle Aschau seit vielen Jahren über stetigen Nachwuchs freuen.

Die Gemeinde Aschau hat im Schuljahr 2006/07, in Zusammenarbeit mit der Musikschule Grassau, an der Preysing Grundschule das Projekt ins Leben gerufen. Alle Instrumente im Wert von rund 50.000 € werden von der Gemeinde Aschau gestellt und über die Musikschule Grassau zusammen mit den Unterrichtsgebühren abgerechnet. Die Teilnehmerzahl pro Jahrgang schwankt i. d. R. zwischen 20 und 30 Kindern.

Das Klassenorchester finanziert sich über staatl. und kommunale Förderung, Elternbeiträge sowie Unterstützung des Aschauer Musikfördervereins. Seit Beginn dieses Projektes hat die Gemeinde Aschau rund 100.000 € in Unterricht investiert und somit vielen Kindern eine gute und sinnvolle Möglichkeit geschaffen sich gut zu entwickeln. Spenden zur Mitfinanzierung sind herzlich willkommen.

Afra Krom



**Sind Sie sattelfest bei steigenden Darlehenszinsen?**

**Handeln Sie jetzt! Wir beraten Sie gerne**

Niedrige Darlehenszinsen gehören der Vergangenheit an. Handeln Sie deshalb schon jetzt und sichern Sie sich Ihren günstigen Baufinanzierungszins für die Zukunft!



**Traumimmobilie noch nicht gefunden?**  
Unser Immobilienspezialist Peter Bauer unterstützt Sie gerne bei Ihrer Suche!  
08052/9038-30  
peter.bauer@rb-as-immobilien.de

**Raiffeisenbank**  
stark, heimisch, **unabhängig.** **Aschau-Samerberg eG**



**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

Wir suchen Sie (m/w/d)  
für unser Team  
**im Fahrdienst**

Rufen Sie uns an:  
☎ 08031-33333   
oder bewerben Sie sich direkt online...

(Eine ideale Tätigkeit als  
Zusatzverdienst, z.B. zur Rente.)

Malteser Hilfsdienst gGmbH, Rathausstraße 25  
83022 Rosenheim  malteser-rosenheim.de

## GARTENGESTALTUNG

schnell - preiswert - fachgerecht

Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.

-Pflasterbau

-Heckenschnitt

-Natursteinmauern

-Gartenpflege

Stufenanlagen

-Zäune

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

Corbinian Bielmeier

0151-18716851 corbis.gaerten@gmx.de

# Gasthof Kampenwand

Herzlich willkommen am  
Samstag, 4. März ab 18 Uhr



## zum STARKBIER-ANSTICH

mit Wochinger-Lindbock und Live-Musik

Extra-Starkbierkarte mit speziellen  
Gerichten und Köstlichkeiten



Wir bitten um Reservierung!

Gasthof Kampenwand · Bernauer Str. 1 · 83229 Aschau im Chiemgau  
Tel. 08052 / 2440 · Fax 08052 / 4702  
info@gasthaus-kampenwand.de · www.gasthof-kampenwand.de

## KACHELOFENBAU

### KLAMPFLEITNER

Hafner von Haindorf

Seit 1477



E-Mail: [Hafner-von-Haindorf@gmx.de](mailto:Hafner-von-Haindorf@gmx.de)

Web: [www.kachelofenchiemgau.de](http://www.kachelofenchiemgau.de)

Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau

Tel./Fax: 08052/2393



Lesen und Genießen

**Und dann triffst Du einen Menschen, der  
Dein Leben noch viel viel schöner macht ...,**

diesen Menschen nennt man Buchhändler/in!

Wir vom Buch & Cafe sind da genauso. Wir bieten Ihnen individuelle Beratung und finden garantiert das passende Buch für Sie. Aber Lesen kann viel mehr: Es entspannt, regt an, entführt in fremde Welten und sorgt für Glücksgefühle, Spannung, und Nervenkitzel. Entdecken Sie die Faszination Buch in einer angenehmen Umgebung und lassen Sie sich von unseren Tipps und den ersten Frühjahrsnovitäten inspirieren. Sämtliche Recherchen rund um Ihre Lieblingsbücher erfüllen wir Ihnen gerne, zaubern selbst vergriffene Bücher für Sie herbei und haben immer den einen oder anderen Geheimtipp parat.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen allen einen frühlingshaften März!

Ihr Team von Buch & Café

Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau  
Tel. 08052-954348 o. 0162-9342519, E-Mail: [buch-und-cafe@t-online.de](mailto:buch-und-cafe@t-online.de)  
Mo, Di, Do und Fr 9.00 - 18.00 Uhr · Mi und Sa 9.00 - 13.00 Uhr  
Und 24 Stunden im Internet: [www.buchundcafeaschau.de](http://www.buchundcafeaschau.de)

## KLEINANZEIGEN

Wir suchen zum 01. April 2023 oder nach Vereinbarung  
ein Zimmermädchen (m/w/d)

Ferienjob, Minijob oder Teilzeit; Berufserfahrung ist nicht erforderlich – wichtig wäre nur die Bereitschaft, auch mal am Wochenende zu arbeiten. Wir bieten dir übertarifliche Bezahlung, geregelte Arbeitszeiten ohne Überstunden, Urlaub auch in der Hauptsaison, spannende Fortbildungsmöglichkeiten und ein prima Arbeitsklima. Du bist motiviert, aufgeschlossen, herzlich, ordnungsliebend, hast den Blick für's Detail, liebst den Umgang mit Gästen und die Arbeit in einem netten Team? Dann freuen wir uns auf dich! **Prillerhof**, Familie Schmidt, Höhenbergstraße 1, 83229 Aschau i. Chiemgau,  
Tel. 0 80 52-90 63 70

[info@prillerhof.de](mailto:info@prillerhof.de), [www.prillerhof.de](http://www.prillerhof.de)

## Nils Holger Moormann Möbel GmbH

Ausbildung zum/r

Kaufmann/Kauffrau für Marketingkommunikation (m/w/d)

Wir suchen zum 01.09.2023 einen Azubi (m/w/d) für unsere  
Marketingabteilung in 83229 Aschau im Chiemgau

[bewerbung@moormann.de](mailto:bewerbung@moormann.de) oder Tel. 08052/9045 0

[www.moormann.de](http://www.moormann.de)

Wir suchen...



## Reinigungskraft (m/w/d)

auf Minijob Basis oder  
in Teilzeit für 1-2 Stunden täglich.

Information und Bewerbung: Tel. 08052-906440 oder  
[info@kampenwand.de](mailto:info@kampenwand.de)

Kampenwandseilbahn GmbH, An der Bergbahn 8, 83229 Aschau



weltklasse

# Weine

Michael Pfennigwerth

Ihr Spezialist für italienische Weine  
Klassiker und Geheimtipps

Weine mit exzellentem Preis-Leistungs-Verhältnis  
NEU: Verkostung und Abholung in unserer Vinothek  
in Aschau nach telefonischer Voranmeldung

[www.weltklasseweine.de](http://www.weltklasseweine.de)

Aufhamer Str. 41b | 83229 Aschau | Tel 08052 - 956 58 82

## VEREINSTERMINE

**Do., 02.03.23, 19.00 Uhr**  
Kamp.flieger, Stammt., Chiemg.Wirtshaus

**Fr., 03.03.23, 19.00 Uhr**  
ÖKFK Sachr, Andacht/JHV, Alte Schule

**Fr., 03.03.23, 18.00 Uhr**  
HGV, Stammt., GH Baumbach

**Sa., 04.03.23, 14 – 16.30 Uhr**  
60+, Repair Cafe, Grundschule

**Mo., 06.03.23, 18.30 Uhr**  
Shuttleb.fahrer, Stammt., GH Brucker

**Di., 07.03.23, 18.30 Uhr**  
WachEinlDienst, Stammt., GH Kampenw.

**Mi., 08.03.23, 19.00 Uhr**  
ZFA, Stammt., Schützenheim

**Sa., 11.03.23, 17.00 Uhr**  
VdK, Kirche/Stammt., GH Kampenw.

**Sa., 11.03.23, 20.00 Uhr**  
FFW Sachr, JHV, Kaiserblick-Stubn

**Mi., 14.03.23, 19.00 Uhr**  
GaBlFreunde Sachr, JHV, Alte Schule

**Sa., 18.03.23, 19.30 Uhr**  
Krankenunterst.Ver., JHV, Cafe Pauli

**Sa., 18.03.23, 20.00 Uhr**  
D'Geiglst./Sachr., JHV, Trachtenheim

**Mo., 20.03.23, 19.30 Uhr**  
ABL, Stammt., GH Brucker

**Fr., 24.03.23, 18.30 Uhr**  
FFW Aschau, Andacht, Kreuzkapelle

**Fr., 24.03.23, 19.30 Uhr**  
FFW Aschau, JHV, GH Brucker

**So., 26.03.23, 10.00 Uhr**  
ÖKFK Sachr., Gottesd., Pfarrkirche/S

**So., 26.03.23, 11.30 Uhr**  
ÖKFK Sachr., Fastens.Essen, Alte Schule

**Mi., 29.03.23, 19.30 Uhr**  
FWG, Stammt., Chiemg.Wirtshaus

**Do., 30.03.23, 19.00 Uhr**  
HGV, Ölbergandacht, Pfarrkirche

**Fr., 31.03.23, 19.00**  
KneippVerein, Mitgl.Vers., C. Pauli



## Ihre -Apotheke informiert: Unsere Haut im Winter



**Inh.: C. Zangerl**  
**Bahnhofstr. 5**  
**83229 Aschau**

**Tel. 08052/316**  
**Fax.: 08052/4291**

**Öffnungszeiten:**  
**Mo.-Fr.**  
**08:00 – 12:30 Uhr**  
**14:00 – 18:30 Uhr**  
**Samstag**  
**08:00– 12:30 Uhr**  
**j. zweiten Mittwoch**  
**Nachmittag geschlos-**  
**sen**

Unsere Haut, insbesondere im Gesicht, an Lippen und Händen, ist gerade im Winter **besonderer Belastung** ausgesetzt. Mehr noch als am restlichen Körper, **reagieren** die empfindlichen Hautpartien an diesen Stellen **auf Kälte und Heizungsluft** mit Rötungen und Schuppungen. Die Luftfeuchtigkeit im Freien ist in den Wintermonaten generell niedriger als im Sommer und in den Innenräumen sorgen Heizungen für trockene Luft. Das führt dazu, dass die Haut Feuchtigkeit an die Umgebung abgibt, mit der unschönen Folge, dass sie **trocken, rau und schuppig** werden kann.

Höchste Zeit also, unsere Haut zu unterstützen, sie mit der richtigen Pflege zu versorgen und zu verwöhnen, damit sie nicht aus dem Gleichgewicht kommt.

Gerne laden wir Sie ein den **Zustand ihrer Haut** mit unserem **Hautanalysegerät** messen zu lassen (Schutzgebühr 5;- €). Mit unterschiedlichen Produkten wie reichhaltige Gesichts- und Körpercremes, Waschöle, Öl- und Meersalzbäder, Lippenpflegestifte, Cremes mit UV- und Kälteschutz können wir Ihnen **Tipps** geben ihre Haut in Balance zu halten.

**Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich. Ihre Claudia Zangerl und das Team der Schloss-Apotheke.**

## KLEINANZEIGEN

### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm

**Wir suchen eine Reinigungskraft** für unseren privaten Haushalt im Zentrum von Aschau für mind. 3 Stunden wöchentlich. Sie erreichen uns unter: 0170 2942411

**Junges Ehepaar mit Sohn (2 Jahre) und Hund sucht Haus/Grundstück zum Kauf** in Aschau oder Umgebung. Über jeden Hinweis und Angebot sind wir sehr dankbar! Tel. 0151 72202418

**Renterin, 65**, selbstständige Lebensführung, **mit großem, ausgebildetem Begleithund**, sucht bei geeignetem Ehepaar oder Einzelperson (Info: Bezirk OBB, BWF, oder bei mir) **kleine Wohnung** mit PP oder Garage, Garten/Terrasse oder Balkon. Ca. 600,-,- KM, zusätzliche Förderung für soziale Einbindung pauschal 650/Monat. Langfristiger Mietvertrag erwünscht. Chiffre 01/03/23

**Zur Reinigung und zum Herrichten** unseres touristisch vermietenden **Ferienhauses in Sachrang** suchen wir eine zuverlässige und selbstständig arbeitende Person auf Minijob Basis oder auf Rechnung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme (Telefonisch, WhatsApp, SMS) unter: +49 157 82344328

### SCHUHHAUS STEINDLMÜLLER GRASSAU

ÖFFNUNGSZEITEN: MO – DO 9.30 – 12.30 Uhr 14 -18 Uhr  
SA 9.30 – 12.30 Uhr

Freitags sind wir von 9.30 – 18 Uhr durchgehend für Sie da. AUF ALLE DAMEN-, HERREN- und KINDER-WINTERSCHUHE

**ERHALTEN SIE 50 % RABATT**

**Gemütliche Schafkopfrunde gesucht 1 x mtl.**

Tel. 0171-2236462

**Mietgesuch:** ruhiger, solventer Rentner (NR), keine Tiere, sucht **2-3 Zi Whg (bis 80m²)** in Aschau, EG bevorzugt. Angebote unter Tel. 0171 54 56 020

**Zu verm. 3-Zi-Whg**, EG, Terrasse u. kl. Garten in Aschau, Küche möbliert, Kachelofen, Abstellraum, WC, Kellerraum, Garage, PKW-Stellplatz, KM 1200 € zzgl. NK 200 € ab 1. Mai 23. **Anfragen an dumpler@gmx.de**

**Wir suchen für unsere freundliche Praxis in Bernau eine zuverlässige Reinigungskraft** 2 x wöchentlich ab März. Praxis für Zahnheilkunde Christian Mahlstedt, Tel: 08051/9654422 oder info@zahnarzt-mahlstedt.de

**Suchen zuverlässige Haushaltshilfe**, 1 x wöchentlich auf Minijob Basis in Frasdorf/Leitenberg. Tel.: 0176/96800700

**Dringend 2 Zi Whg in Aschau gesucht.** Rentnerin 66 Jahre, Nichtraucher. **Ich helfe gerne im Haushalt oder betreue Angehörige.** 50-60qm, Max. 500€/kalt. 0176/80468639



- Ankauf von Energieholz
- Verkauf von getrocknetem Hackgut (W 10/15)
- Hackdienstleistung/Jenz bis 80 cm
- Holzeinschlag, Rundheckbagger mit Prozessor
- Rückfahrzeuge mit Doppeltrommelwinde

**Ab sofort wieder Brennholz in verschiedenen Sorten verfügbar**  
**Trockenkammer getrocknet – solange der Vorrat reicht**

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG

Tel.: 08057 - 90 46 80

Grattenbach 10

Fax: 08057 - 90 46 86

83229 Aschau i. Chiemgau

E-Mail: info@forstbetriebe-woerndl.de

[www.forstbetriebe-woerndl.de](http://www.forstbetriebe-woerndl.de)

### Hinweis in eigener Sache

Redaktions- und Anzeigenschluss für die APRIL - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der Mittwoch, 15. März 2023.

Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.

ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG

Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (08052) 92 48 (AB) - Fax 92 49

eMail: susanne@woerndl-aschau.de · www.marktplatz-aschau.de

### IMPRESSUM Aschauer Gemeindeblatt

- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Küblbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Ettenhuber, Tanja Hailer, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den aml. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Simon Frank
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und K. Müller
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mtl. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt. Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

Ausgabe Nr. 460, März 2023

### KONTAKT APOTHEKEN:

Apo Ärztezentrum Bernau, 08051 / 9 620 620

Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370

Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316

Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681

Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581

Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811

Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

### APOTHEKENDIENST MÄRZ 2023

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
		1 Schloss	2 Sonnen	3 Spitzweg	4 Katharinen	5 Ärztz.Bernau
6 Marien	7 Schloss	8 Sonnen	9 Spitzweg	10 Zellerhorn	11 Ärztz.Bernau	12 Marien
13 Schloss	14 Sonnen	15 Spitzweg	16 Zellerhorn	17 Katharinen	18 Marien	19 Schloss
20 Sonnen	21 Spitzweg	22 Zellerhorn	23 Katharinen	24 Ärztz.Bernau	25 Schloss	26 Sonnen
27 Spitzweg	28 Zellerhorn	29 Katharinen	30 Ärztz.Bernau	31 Marien		

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:**  
**116 117**

**Integrierte Leitstelle in Notfällen: 112**

*Jedes Ende  
ist ein neuer Anfang,*



Am 01. August 1989 ermöglichten mir meine inzwischen verstorbenen Eltern die Übernahme des Hotels Edeltraud in Aschau. Dieses wurde im Jahr 1970 vom Ehepaar Ruprecht erbaut und bis zum Ruhestand von ihnen geleitet.

Meine Lehr- und Ausbildungsjahre in der Hotellerie verbrachte ich unter anderem in München, Heidelberg, in der Schweiz sowie auf der MS Europa. Mit 26 Jahren erfolgte für mich der Sprung in die Selbständigkeit. Dreizehn Jahre unterstützte mich dabei Max als Quereinsteiger mit all seiner Kraft, seinem Können und Herzblut. Der persönliche Einsatz für die Gäste und der Erhalt der gepflegten Gästezimmer wäre jedoch nicht alleine von uns beiden zu bewältigen gewesen. Viele treue und fleißige Mitarbeiter haben uns durch Höhen und Tiefen des Geschäftslebens, aber auch als wirkliche Freunde über die Jahre hinweg begleitet. Egal ob sie aus Mexiko, der Türkei, dem Frankenland oder Schafelbach kamen, sie waren für mich immer auch Mitglied der Edeltraud-Familie. Allzeit geschätzte Hilfe und Beratung erhielten wir auch stets von den zuverlässigen Aschauer Handwerkern und Firmen, die das Hotel in Etappen gemütlicher, sicherer und schöner gemacht haben.

Meinen beiden Söhnen möchte ich in den nächsten Jahren die Möglichkeit geben, sich weiterhin beruflich fortzubilden. Dies und die schwierige Situation, auch künftig genügend Mitarbeiter für die Hotellerie begeistern zu können, haben mich dazu bewogen, das Pachtangebot der etablierten Gastronomenfamilie gerne anzunehmen.

Mein herzlicher und aufrichtiger Dank sei an alle Aschauer und oben erwähnten Personengruppen ausgesprochen. Familie Heinrichsberger und ihrem Team wünsche ich alles Gute, Glück und Segen bei der Führung eines weiteren Betriebes.

*Eure Renate Hochsträßer*

*und hinter jedem Anfang wartet  
ein neues Abenteuer...*

Wir, die Familie Heinrichsberger, freuen uns darauf, das Traditions-Hotel Edeltraud mit Herzblut, neuen und altbewährten Ideen weiterzuführen. Durch unsere lange Erfahrung im Bereich der Gastronomie und Hotellerie wissen wir, wie wichtig vielen Kunden der persönliche und individuelle Kontakt ist. Gerade das macht das kleine Hotel Edeltraud sowie auch unseren Gasthof Kampenwand aus und somit waren wir wirklich glücklich, dass wir dieses kleine Juwel weiterführen dürfen.

An dieser Stelle möchten wir uns bei Renate herzlich bedanken und ihr alles Gute, Glück und vor allem Gesundheit für ihren neuen Lebensabschnitt wünschen. Wahrscheinlich wird dieser etwas ruhiger aber sicher nicht langweilig, denn unsere Region bietet so viel Schönes, das es zu entdecken gibt. Wir blicken mit Stolz in die Zukunft und freuen uns auf ein neues Abenteuer.

*Ihre Familie Heinrichsberger & Team*



[www.gasthof-kampenwand.de](http://www.gasthof-kampenwand.de)  
Telefon: 0 80 52 / 24 40